

*Посвящается Марджи,
моему партнеру по неизменной юности*

BRETT N. STEENBARGER

Enhancing Trader Performance

*Proven Strategies from
the Cutting Edge
of Trading Psychology*



WILEY

John Wiley & Sons, Inc.

БРЕТТ СТИНБАРДЖЕР

Самоучитель трейдера

*Психология, техника,
тактика и стратегия*

Перевод с английского



«Альпина Паблишер»

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ

Москва
2012

УДК 336.762.3
ББК 65.264.31
С80

Издано при содействии
Международного Финансового Холдинга
FIBO Group, Ltd.

Переводчик А. Шматов
Научный редактор В. Ионов
Редактор И. Проворов

Стинбарджер Б.

С80 Самоучитель трейдера: Психология, техника, тактика и стратегия / Бретт Стинбарджер; Пер. с англ. — М.: Альпина Паблишер, 2012. — 328 с.

ISBN 978-5-9614-1910-8

Книга Бретта Стинбарджера, директора по развитию трейдеров компании Kingstree Trading, LLC, станет вашим проводником на пути к успеху. Следуя рекомендациям автора, вы будете шаг за шагом продвигаться вперед.

Какой способ торговли подойдет именно вам? Как совершенствовать технику, тактику и стратегию? Что такое циклы обучения и зачем они нужны? Какие навыки необходимо развивать новичку, чтобы стать профессионалом? Чем компетентность отличается от мастерства? Можно ли избежать психологических травм? Как использовать методы краткосрочной психотерапии?

Ответы на эти и другие важнейшие вопросы вы найдете в этой книге, которая будет полезна и новичкам, и опытным трейдерам. Бретт Стинбарджер считает торговлю не игрой, а наукой и учит находить закономерности там, где большинство видит хаос.

УДК 336.762.3
ББК 65.264.31

Все права защищены. Никакая часть этой книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами, включая размещение в сети Интернет и в корпоративных сетях, а также запись в память ЭВМ для частного или публичного использования, без письменного разрешения владельца авторских прав. По вопросу организации доступа к электронной библиотеке издательства обращайтесь по адресу lib@alpinabook.ru.

ISBN 978-5-9614-1910-8 (рус.)
ISBN 978-0-470-03866-6 (англ.)

© Brett N. Steenbarger, 2007
Опубликовано по лицензии John Wiley & Sons, Inc., Hoboken, New Jersey
© Издание на русском языке, перевод, оформление.
ООО «Альпина Паблишер», 2012

Содержание

Введение	11
Извилистый путь от психологии торговли до успешного трейдинга	11
Взгляд в будущее	14
Благодарности	17
От автора	19
ГЛАВА 1. Где начинается мастерство	21
Рассказ о двух трейдерах	22
Краеугольный камень мастерства	24
Циклы обучения: двигатель результативности	26
Что мешает трейдерам использовать циклы обучения?	28
От удовольствия к мастерству: процесс развития.....	29
Фактор времени	33
Торговля: множество ниш	35
Как трейдеры находят свои ниши?	40
ГЛАВА 2. Поиск ниши трейдера	43
Эффект умножения.....	44
Эффекты умножения в торговле	46
Как нам найти свою нишу?	48
Что мы можем узнать из несовместимости.....	50
Подъем по правильным лестницам	53
Рыночная возможность: вторая половина уравнения	58
Учебная торговля как инструмент самопознания.....	60
О роли черт характера при поиске торговых ниш	63
Что вы можете увидеть из своей торговой ниши.....	65
Может ли любой человек преуспеть в торговле?	69
Роль наставничества в раннем развитии	71
Самопознание: ваш первый цикл обучения	74
ГЛАВА 3. Развитие компетентности	77
Определение компетентности в торговле	78
Обычная компетентность и компетентность мастера	79
Кристаллизующие события и обучение погружением.....	81
Неудачливый трейдер и творческий потенциал	84
Призвание, талант и опьянение.....	87
Делаем выводы: фундаментальное заблуждение в отношении результативности.....	89

Развитие личности.....	91
Поцелуй смерти трейдера	93
Состояние потока: движущая сила компетентности	95
Тим, печальный трейдер	97
Почему трейдеры терпят неудачу: самоосознание, компетентность и настроение	99
Компетентность первого и второго порядка.....	101
Устойчивость и компетентность	104
Компетентность и моделирование	108
ГЛАВА 4. Стратегии для развития компетентности.....	111
От нахождения ниши к развитию компетентности	112
Структура обучения: создание зеркал	113
Как структурировать обучение: разделение задач на составляющие элементы	116
Как структурировать ваше обучение: создание различных тренировочных условий.....	118
Как структурировать обучение: включение навыков в моделируемые действия	121
Профессионал и любитель	125
Обучение и психология торговли	126
Что нужно продвинутым ученикам от наставника	128
А могут ли трейдеры учить себя сами?.....	131
Ресурсы наставничества для увеличения компетентности	134
Самый важный ресурс для развития компетентности: моделирование	136
Какие торговые навыки следует отрабатывать для развития компетентности?	140
С чего начать: лучший совет, полученный доктором Бреттом.....	144
ГЛАВА 5. От компетентности к мастерству	147
Эволюция мастерства.....	148
От компетентности к мастерству.....	149
В офисе мастера трейдинга	151
Поиски источника торгового мастерства.....	154
Практика целенаправленного анализа: общий знаменатель мастерства	156
Работа вне зоны комфорта.....	159
Мастерство и неявное обучение	160
Неявное и явное обучение в процессе работы	162
Что выделяет экспертов: восприятие.....	165
Что выделяет экспертов: мышление	167
Что выделяет экспертов: действие и противодействие	170
Роль наставничества в мастерстве.....	173

ГЛАВА 6. Техника, тактика, стратегия	177
Успех и техника исполнения	178
Улучшение техники трейдинга: торговый спортзал	181
С чего начинается тренировка: наблюдение	184
Контрольный список для наблюдения	185
Техника управления риском	187
Автоматизация навыков, обосновывающих тактические решения	190
Когда стратегия терпит неудачу: проблемы у вершины пирамиды	195
То, что лучше всего предсказывает способность возрождения	198
Самое большое препятствие развитию успешных стратегий	200
Наблюдение за собой и видеозапись	202
Видеозапись, самооценка и пирамида результативности	204
ГЛАВА 7. Динамика результативности	209
Результативность и подготовка	209
Подготовка к «засадам» рынка	211
Результативность: от искусства к науке	213
Несколько слов об управлении риском	217
Психологическая парадигма и парадигма результативности	218
Ежедневная статистика результативности	221
Использование статистики для более глубокого анализа	225
Журнал результативности: еще один инструмент самонаблюдения	228
Использование торгового дневника для развития трейдера	230
Постановка целей: трансформация результатов наблюдений в планы деятельности	232
Когда постановка цели снижает результативность	235
Воображение: цели становятся реальностью	236
Заключительные слова о научном подходе к повышению результативности	239
ГЛАВА 8. Когнитивные методы повышения результативности ...	241
Источник торговых проблем	241
Фрагментированная личность	243
Семейный человек, утративший способность торговать	244
Почему не удастся справиться с проблемой: роль познания	245
Что вы должны знать, прежде чем начать когнитивную работу	247
Джеймс приступает к когнитивной психотерапии	249
Первое изменение в когнитивной работе: Джеймс делает перевод	250
Следующий шаг: Джеймс прячет оружие в кобуру	252
Чего достигает когнитивная психотерапия	253
Первый шаг когнитивной психотерапии: идентификация мыслей	254
Второй шаг когнитивной психотерапии: прерывание и изменение негативных мыслей	256
Третий шаг когнитивной психотерапии: усилия для изменения когнитивных моделей	259
Когда когнитивные методы не работают	261

ГЛАВА 9. Бихевиористские методы повышения результативности	265
Понимание условных рефлексов	266
Психологическая травма: формирование условных рефлексов в экстремальных условиях	267
Психологическая травма и мозг: как мы становимся другими людьми	268
Умеренная психологическая травма: новая концепция	269
Как торговля травмирует трейдеров.....	271
Лучший совет доктора Бретта	273
Первый шаг терапии поведения: расслабление	274
Второй шаг терапии поведения: идентификация раздражителей	276
Третий шаг терапии поведения: сознательная обработка раздражителей	277
Экспозиционная терапия: усиление роли сознания	280
Первый шаг экспозиционной терапии: создание состояния Йоды	281
Второй шаг экспозиционной терапии: поэтапная экспозиция в состоянии Йоды	283
Правильная подготовка: лучшее лекарство.....	286
Послесловие.....	287
Портрет трейдера в детстве.....	288
Портрет трейдера в студенческие годы	290
Портрет молодого трейдера	291
Портрет успешного трейдера	293
Портрет трейдера в процессе трансформации	296
Портрет трейдера дома.....	298
Портрет развивающегося трейдера	300
Заключение.....	303
Суть торговли как вида деятельности.....	303
Заключительные советы Ларри Коннорса.....	306
Высшая цель торговли.....	307
Что значит быть свободным.....	307
Подготовка к свободе	308
Что важно: слова расставания	309
ПРИЛОЖЕНИЕ. Ресурсы для повышения результативности.....	311
Торговые платформы.....	311
Рыночные данные и графики.....	312
Фильтрация акций и анализ рынка.....	313
Исследование исторических закономерностей.....	314
Информативные веб-сайты, блоги и книги.....	314
Наставнические ресурсы	317
Библиография.....	319

*Обладать неизменной юностью — значит достичь
в конце того, к чему стремился.*

Айн Рэнд

Введение

Чем больше трудность, тем больше славы дает ее преодоление. Умелые кормчие зарабатывают свою репутацию в штормах и бурях.

Эпиктет

Эта книга рождена в штормах и бурях. Спустя примерно год после выхода книги «Психология трейдинга» (The Psychology of Trading)¹ я оставил защищенный мир медицины, чтобы погрузиться в жестокую стихию самостоятельной торговли в Чикаго. Отошли в прошлое регулярные сеансы психотерапии в моем кабинете в Сиракузах. Теперь рабочий день начинался в 04.05 и продолжался до позднего вечера: размазанная вереница событий, включавшая отслеживание зарубежных рынков, новые исследования, посещение разных офисов с целью помочь трейдерам в их торговле, затем возвращение домой и подготовка к следующей торговой сессии. Если «Психология трейдинга» была взглядом с вершины башни из слоновой кости — интеграцией научной психологии и практической торговли, то книга «Самоучитель трейдера» является результатом того, что я увидел на передовой. А это тот еще вид...

ИЗВИЛИСТЫЙ ПУТЬ ОТ ПСИХОЛОГИИ ТОРГОВЛИ ДО УСПЕШНОГО ТРЕЙДИНГА

Так много всего произошло с конца 2002 г., когда я сидел в кафетерии бакалейного магазина Wegman's, постукивая по клавиатуре ноутбука, и, потягивая кофе, заканчивал свою книгу. Теперь папка «Входящие» моей электронной почты гораздо полнее, чем в те времена: в момент, когда я пишу эти строки, в ней находится 432 письма. Мне приходится общаться с множеством трейдеров, работающих на самых разных рынках. Еженедельно мой личный веб-сайт и исследовательский блог посещают

¹ Стинбарджер Б. Психология трейдинга: Инструменты и методы принятия решений. — М.: Альпина Паблицер, 2012.

тысячи человек, в том числе на удивление много из Европы, Азии и стран Тихоокеанского бассейна. Каждый день я узнаю о надеждах, мечтах, огорчениях и проблемах трейдеров со всех концов света. Таковы привилегии и ответственность, связанные с работой на передовой.

Ничто, впрочем, не могло полностью подготовить меня ко всему, с чем я столкнулся на этой передовой, в чикагской фирме Kingstree Trading, LLC. Я уже не просто беседовал с трейдерами о торговле. Теперь я был непосредственно в торговле — настоящей, в реальном времени. Одно дело говорить о том, что делать, когда трейдер завяз в неблагоприятном движении рынка с позицией в 1000 лотов, и совсем другое — работать с кем-то в то время, как эта тысяachelотовая позиция уходит в минус со скоростью \$12 500 за тик. День за днем находясь на передовой, вы многое узнаете о торговле и трейдерах. Вы также узнаете очень многое о самом себе.

В книге, которую вы держите в руках, описывается этот процесс познания.

Каждая стоящая книга походит на симфонию: ее объединяет тема, которую она исследует и развивает. Мне, как автору, доставляет огромную радость то, что «Психология трейдинга» продолжает продаваться сегодня так же хорошо, как и в те дни, когда она впервые появилась на прилавках книжных магазинов. Я думаю, дело тут в том, что ее центральная тема (эмоциональные проблемы, стоящие перед трейдерами, являются продолжением тех же самых проблем, с которыми все мы имеем дело, принимая рискованные решения в неопределенных ситуациях) оказалась одновременно уникальной и вдохновляющей, выходящей за рамки упрощенных советов, слишком часто ассоциируемых с психологией торговли.

Я не хотел писать новую книгу, пока у меня не появится не менее многообещающая тема. Для тех из нас, кто посвятил себя писательскому труду, книга является чем-то драгоценным. Это возможность общаться в настоящем и будущем со многими людьми, с которыми мы никогда не сможем встретиться. Покидая лицо земли, мы оставляем после себя очень немного нетленных ценностей. Книги даже в большей степени, чем богатство или члены семьи, способны пережить нас, оказать влияние на тех, кто еще не родился. Если вы писатель, вам нельзя упускать эту возможность: вы должны все сделать правильно.

Кроме того, когда пишешь книгу — как будто проживаешь жизнь. Начинаешь с четко сформулированных планов, а когда позже оглядываешься назад, то удивляешься, как тебя вообще сюда занесло. Края листьев, очертания облаков, холмов и равнин — вот те очень немногие прямые линии, встречающиеся в природе. Природа зазубрена и шероховата, изогнута и искривлена. Она, может быть, не так логична, зато реальна. Реальна, как прожитая жизнь. Реальна, как текст, рождаемый автором.

Лучшее, на что мы можем надеяться, — сохранять преданность нашим темам, честно следуя их изгибам и поворотам. Это касается и труда писателя, и всей жизни.

На пути к созданию этой книги действительно встретилось немало поворотов, но тема осталась неизменной: *торговля является деятельностью, рассчитанной на результат, и ее результативность можно повысить, используя тренировки, во многом напоминающие те, которые позволяют достичь мастерства в самых разных областях, например в спорте и видах искусства, связанных с исполнением.* Эта тема побудила меня тщательно изучить программы подготовки спортсменов, спецназа и медицинских работников и, что было особенно важно, постараться понять трейдеров, с которыми я работал, — все это с целью определить условия постоянного успеха в торговле.

Если бы я попытался суммировать плоды моих поисков в одной фразе, заключение было бы таким: *успех торговли больше зависит не от того, что знают трейдеры, а от того, как они это узнают.* Мастерство является результатом процесса, у которого есть ясно различимые черты и важные особенности, помогающие развитию трейдеров. Мы наблюдаем этот процесс на тренировках спортсменов-олимпийцев, на производственных предприятиях мирового класса и в образовательных программах. Предмет изучения всегда разный: врачи должны следить за последними научными исследованиями, трейдеры каждые несколько лет оказываются в новых рыночных условиях. Но технология повышения мастерства остается неизменной. Те же действия, которые приводили к образцовым результатам в Древней Греции, позволяют достичь успеха и сегодня.

Когда я лавировал между исследованием результативности и ежедневной работой с трейдерами, пожалуй, самым большим шоком для меня стало осознание того, что *существенная часть эмоциональных проблем трейдеров возникает вследствие отхода от принципов, усвоенных в процессе обучения.* Когда трейдеры не находят рынки и стили торговли, соответствующие их способностям и особенностям характера, когда они не применяют систематическое обучение для превращения способностей в навыки и нарушают разумные правила управления риском в надежде на быструю прибыль, это приводит к нервным расстройствам и даже психическим травмам.

Не зная, что такое структурированный учебный процесс, и не приобретя компетентность и уверенность в результате правильного обучения, эти трейдеры плохо подготовлены к тому, чтобы приспосабливаться к изменяющимся условиям рынка. Без сомнения, моим самым сильным откровением в мире реальной торговли стало следующее: *торговый успех в настоящем очень редко гарантирует успех в будущем.* Условия рынка —

и возможности, которые мы находим на рынках, — изменяются настолько радикально, что постоянный успех не гарантируется никому. В этом мире победителем становится не тот, кто прошел подготовку, но тот, кто *продолжает* интенсивный процесс обучения. Именно поэтому моя книга предназначена не только для тех трейдеров, которые хотят добиться успеха, но также и для тех, которые хотели бы переделать себя.

Я надеюсь, что эти страницы, впитавшие в себя идеи исследователей и практиков, гораздо более искушенных в развитии мастерства, чем я, помогут трейдерам думать и переосмысливать приобретенный опыт. Это необходимо, чтобы достигнуть наилучших результатов на этой самой прибыльной и захватывающей из жизненных арен. В торговом мире есть очень много материала, обещающего вам успех как функцию того, *что* вы изучаете: графики, индикаторы, компьютерные программы и навыки самоусовершенствования. Но есть немного указателей, ведущих к пониманию того, *как* достичь мастерства. Я больше всего хотел бы, чтобы книга «Самоучитель трейдера» стала для вас таким указателем — не только в торговле, но и в любой области, где важна результативность.

ВЗГЛЯД В БУДУЩЕЕ

Мир трейдинга быстро изменяется. Бум автоматизированной торговли, арбитраж и глобализация создают новые возможности, хотя одновременно лишают других. Теперь недостаточно просто знать, когда и как торговать: одинаково важно понимать, чем торговать — где можно заработать больше всего. В конце концов, даже лучшие рыбаки придут домой ни с чем, если забросят снасти туда, где не водится рыба.

Когда я пишу эти строки, многие трейдеры возвращаются с работы с пустыми руками. Старые способы — следить за популярными фондовыми индексами и применять модели торговли на моментуме и тренде — больше не работают. Недавно я написал статью для веб-сайта Trading Markets, в которой привел долю двухдневных периодов тренда индекса S&P 500 за последние 40 лет. Получившийся график устойчиво идет вниз. Однако многие отдельные акции — особенно те, которые, как правило, не включают в корзины акций, используемые в программной торговле и арбитраже, — показали тенденцию к росту, равно как и альтернативные торговые инструменты. В будущем для повышения результативности, вероятно, будет требоваться все больше изобретательности при выборе стилей торговли и рынков. Мои собственные исследования и торговля смещаются в этом направлении, и я приглашаю вас присоединиться ко мне в погоне за лидерством, поддерживая связь через веб-сайты.

Я надеюсь, что эта книга не только поможет отдельным трейдерам, но будет также способствовать ускорению развития индустрии торговли. До сих пор бóльшая часть образования в этой области состояла из предоставления информации на семинарах, в статьях и т. д. Однако я полагаю, что мы будем видеть все большее смещение в сторону непрерывного обучения и профессионализации торговли. Уже наблюдается начало этого процесса в сфере программного обеспечения. Всего несколько лет назад у нас были отдельные приложения для анализа рынка, построения графиков, фильтрации массивов данных и исполнения ордеров. Теперь мы видим, что все эти функции «упаковывают» в единые интегрированные приложения, которые упрощают прохождение процесса от разработки торговой идеи до управления сделкой. Недавно я встретился за чашкой кофе в одном из Starbucks Чикаго с Джо Коненом из CQG, Inc., и мы вспомнили путь, который прошла его компания: теперь на одной странице можно найти информацию о глубине рынка, построить и проанализировать графики, исполнить ордер, а ввод ордера осуществляется простым щелчком мыши по бару графика. Эти полезные усовершенствования быстро становятся нормой для всех трейдеров.

Самым важным будущим событием, я думаю, станет повышение интенсивности обучения с помощью реалистичного моделирования, детализированного измерения для оценки результативности, использования архивов рыночных данных. Мы увидим, как обучение будет проходить в режиме исполнения ордеров в реальном времени и каждая достойная программа с такими возможностями станет инструментом для совершенствования трейдеров.

История торговой индустрии — это история демократизации. К тому, что когда-то использовали только финансовые учреждения, в итоге получили доступ все желающие. Благодаря развитию электронных технологий теперь все могут за относительно небольшую плату получать необходимую информацию, следить за развитием событий на нескольких рынках в режиме реального времени, разрабатывать и применять сложные торговые стратегии. Игровое поле становится одинаковым для всех. Я не сомневаюсь, что эта тенденция продолжится. Пока лишь несколько трейдерских фирм имеют собственных психологов и наставников. В ближайшее время, однако, интегрированные торговые платформы предоставят всем возможность обучения в режиме онлайн с использованием видеосвязи. Если эта книга послужит хотя бы слабым катализатором такого прогресса, я буду удовлетворен.

Но самое важное — это заглянуть в *ваше* будущее. Если вы действительно хотите стать мастером трейдинга, что вы знаете о процессе вашего развития? Понимаете ли вы, что от вас потребуется, чтобы освоить навыки, необходимые для стабильного успеха? Сейчас вы похожи

на олимпийскую надежду; между вами и возможностью получить «золото» находится тренировка: превращение способностей в навыки и навыков в результаты. Читая между строк, вы поймете, что эта книга о достижении мастерства не только в трейдинге, но и в любой области. Вы можете и не избрать путь трейдера, но я очень надеюсь, что вы найдете свой путь: ту деятельность, где ваши усилия приведут к наилучшим результатам. Становясь мастерами, мы совершенствуем себя. Что может быть выше этого?

*Бретт Стинбарджер, д-р философии
Нэйпервилль, Иллинойс
Март 2006 г.*

Благодарности

Со времени написания «Психологии трейдинга» неизменным осталась глубина моей благодарности многим людям, которые дали мне вдохновение, идеи и поддержку, позволившие пройти через все штормы и бури. Прежде всего, это мои родители, Джек и Конни Стинбарджер. Они с раннего возраста заботились обо мне и прививали навыки, необходимые для предпринимательства. Невозможно выразить словами мой долг перед ними и мое восхищение их достоинствами.

Я очень многим обязан членам своей семьи — Марджи, Девон и Маркрю, которые подбадривали меня в течение долгих часов работы, а также нашим ребятишкам — Деборе, Питеру, Стиву, Лие, Лоре и Эду, всегда готовым мне помочь. Моя благодарность охватывает и тех, кого я называю большой семьей: Марка, Лайзу, Арнольда, Роуз, Берту, Ральфа, Эдриен, а также их семьи.

Я многое узнал о торговле — и еще больше о работе с трейдерами — от Чака Макэлвина, который открыл мне дверь в Kingstree. С самого начала он был для меня образцом для подражания в том, что касалось его заботы о трейдерах и интереса к ним. Эта книга никогда не появилась бы на свет, если бы не идея Чака создать фирму Kingstree, предназначенную служить инкубатором успеха, который появляется, когда талант соединяется с возможностью. Особого упоминания заслуживает Марк Гринспун — и не только потому, что он дал первоначальный стимул для моего появления в Kingstree, но также и за все то, что я узнал от него об успешной торговле и ее связи с непрерывным самосовершенствованием. Читатели также поймут величину моего долга перед Скоттом Пульчини, спортивный дух и тонкое умение читать рынки которого были огромным источником вдохновения. Все время, пока я работал в Kingstree, Пабло Мельгарехо был образцом понимания рынка и перспективы торговли. Читатели увидят, что его заработанная тяжелым трудом мудрость неоценима. Вообще, я не смогу найти слов, чтобы выразить достаточную благодарность персоналу и трейдерам Kingstree за их дружбу и поддержку.

Особое удовольствие после переезда в Чикаго мне доставляло поддержание непрерывной связи с Сиракузским медицинским университетом и его отделом психиатрии и бихевиоризма. За это я благодарен руководителю отдела Мэнтошу Дьювану и заведующему сектором психологии Роджеру Гринбергу. Оба они — мои драгоценные друзья и коллеги.

Я нахожусь в глубоком профессиональном долгу перед многими замечательными трейдерами за их наставничество, советы и дружбу. Виктор Нидерхоффер был и учителем, и образцом для подражания, воплощением научного идеала в торговле. Я благодарю его и Лорел Кеннер за непрерывную опеку над форумом Spec List — этим интеллектуальным прибежищем для любознательных трейдеров. Я очень многому научился у Джона Маркмана; Джима Долтона; Линды Рашке; Тревор Харнетта из Market Delta; Дэвида Нормана из TraderDNA; Лэрри Коннора, Эдди Квонга и Эштона Доркинса из Trading Markets; Тодда Харрисона и Мэтта Форда из Minyanville; Ейла и Джеффа Хёршей; Джона Формана; Терри Либермана из WINdoTRADEr; Генри Карстенса; Дэвида Афериаата из Trade Ideas; Чарльза Кёрка из The Kirk Report; Гейл Остен; Бреона Клоппа из PIT Instruction and Training; Джина О’Салливана и Джозефа Кёнена из CQG. Курт Цукерт, Дебора Ленчард, Робин Гемайнхардт, Тони Заккариа, Линда Голдсмит и персонал отдела образования Чикагской товарной биржи являются лидерами в области обучения трейдеров, и я был их ненасытным учеником.

В конце, как всегда, десерт — особая благодарность моему другу и редактору Памеле Ван Гиссен, чья работа в Wiley является примером проныцательности, целостного подхода и любви к авторам и книгам. Она стала «повивальной бабкой» для многих прекрасных работ по торговле. Благодарю также Дженнифер Макдональд и персонал Wiley за их квалифицированную помощь, позволившую этой книге появиться на свет.

Наконец, я хочу выразить сердечную благодарность тем многим трейдерам, с которыми работал лично или многие годы поддерживал отношения с помощью книги, статей и веб-сайтов. Я научился у вас большему, чем смогу когда-либо передать словами.

От автора

Как и в моей предыдущей книге «Психология торговли», здесь будет представлен ряд примеров. Большинство из них является лишь комбинациями характеристик знакомых трейдеров и реальных торговых ситуаций; чтобы обеспечить конфиденциальность, я изменил и перетасовал идентифицирующие детали. Персонажи этих синтетических историй носят вымышленные имена и не имеют фамилий. В других местах книги я описываю опытных трейдеров, с которыми мне довелось работать. Их я называю — с их разрешения, конечно, — по имени и фамилии. Чтобы гарантировать точность, все трейдеры, упомянутые в книге, просмотрели то, что я написал о них, внесли свои изменения и одобрили окончательный текст. К их чести, ни один не попытался приукрасить описание себя в книге. То, что вы читаете о них, — чистая правда.

Наконец, юридическая оговорка: я упоминаю коммерческие продукты и услуги, которые счел полезными для повышения результативности, и поместил в качестве приложения список этих ресурсов. Ни одно из упоминаний не было сделано по просьбе фирм или людей, включенных в список, и не является оплаченной рекламой.

Б. С.

Где начинается мастерство

Ниша результативности

Я считаю, что надо с самого начала принимать за образец лучшее и все время повышать планку. Мы делаем успехи только тогда, когда заставляем себя подняться максимально высоко.

Дэн Гейбл

Его исключили из баскетбольной команды старшей школы² на втором году учебы. Надежды на получение стипендии для обучения в колледже быстро таяли. Большинство начинающих спортсменов смирилось бы с поражением, ограничив свои амбиции игрой в местной лиге, — и стало бы жить дальше. Но Майкл Джордан не был похож на большинство. Он стал тренироваться ежедневно, а когда чувствовал, что не способен продолжать работать из-за усталости, заставлял себя вспомнить про исключение из команды и еще больше увеличивал нагрузку. Два года спустя Майкл считался самым ценным игроком в команде McDonald's All-American. Еще через год он забросил решающий мяч, играя за Университет Северной Каролины в финале чемпионата Национальной студенческой спортивной ассоциации. К тому времени, когда закончилась его карьера в НБА, Джордан достиг невероятных результатов — он имел на своем счету 25 бросков, решивших исход игры, из которых, пожалуй, самым незабываемым был заброшенный в прыжке мяч в игре против Utah Jazz 14 июня 1998 г. За 5,2 секунды до финального свистка, когда

² Старшая школа — последний этап среднего образования в США, который длится с девятого по двенадцатый класс. — *Здесь и далее прим. ред.*

никто на стадионе не сомневался в исходе игры, он обеспечил Chicago Bulls победу в шестом чемпионате.

Майкл Джордан был мастером, лучшим из лучших, одним из многих, с которыми мы встретимся на страницах этой книги. Однако Майкл Джордан не всегда был Майклом Джорданом. Его восхождение от изгнанника из школьной команды к звезде студенческих чемпионатов было эффективным, но не звездным. В университетской команде он, как правило, не набирал больше 20 очков за игру и был лишь третьим в наборе НБА 1984 г. Все признаки указывали на будущую известность, но не на величие. Тем не менее Майкл Джордан — наряду с очень небольшим числом других спортсменов — является сегодня общепризнанным эталоном высшего мастерства.

Что является движущей силой на пути к мастерству? Чем отличаются те, кто достиг высочайших результатов, от своих коллег-среднячков? Обретается ли мастерство только благодаря врожденному таланту или его можно взрастить? И самое важное: как можно лучше торговать на бирже, изучая жизнь людей, исключительно результативных в других областях?

В этой книге мы найдем общие факторы, которые способствуют успеху гроссмейстеров, олимпийских чемпионов, известных всему миру артистов и мастеров трейдинга. Одно из таких условий — нахождение ниши результативности: определенной деятельности, которая лучше всего отвечает вашим способностям и интересам. У Майкла Джордана такой нишей был баскетбол; он не нашел себя в бейсболе. Дэн Гейбл начал спортивную карьеру ничем не примечательным пловцом, но позже проявил необычайный талант на борцовском ринге, став затем выдающимся тренером. Каждый из всемирно известных мастеров трейдинга обеспечил себе успех тем, что нашел свою торговую нишу. Большинство трейдеров, к сожалению, выбирает рынки и стили торговли, так и не разобравшись толком, где могли бы действительно проявиться их возможности.

РАССКАЗ О ДВУХ ТРЕЙДЕРАХ

Эл и Мик занимались краткосрочным трейдингом в торговой фирме. Оба торговали электронными фьючерсными контрактами Standard & Poor's (S&P) 500 (ES) E-mini, и оба разрешили мне стоять в рабочее время рядом с их экранами, чтобы я помогал им в их работе.

Я начал день с наблюдения за Элом. Рано утром после неудавшегося ралли рынок торговался в узком диапазоне. Средняя цена предыдущего дня была приблизительно на три пункта ниже текущего уровня рынка, и у меня было сильное чувство (основанное на моих статистических исследованиях), что мы пробьем эту среднюю цену. Эл, Мик и несколько

других трейдеров встретились со мной перед началом торгов, и мы обсудили использование вероятности достижения рынком этого уровня как потенциальную торговую идею. Эл, в отличие от меня, склонялся к игре вверх. Я воспринимал его позицию скептически, но решил не давить.

Когда рынок заскользил вниз и позиция Эла ушла в минус, он покачал головой, признавая ошибку. Он быстро закрыл свою позицию, зашел в шорт и смог взять несколько тиков, прежде чем снова произошел разворот. В течение всего утра рынок вяло дрейфовал вниз. Эл был терпелив, но в тот день не смог много заработать. Однако он сохранял самообладание и в непростой ситуации придерживался собственного мнения. Эл ушел обедать, выразив надежду, что во второй половине дня торговля оживится, а после перерыва ему будет легче сосредоточиться, чтобы не упустить выгодные возможности. Он ни разу не утратил позитивного настроения.

Наблюдая за Миком, я видел совершенно другую картину. Мик также попытался играть на повышение, и его позиция ушла в минус. Вне себя от ярости, он продолжал держать ее, даже когда миновал уровень стопа, но его убытки лишь увеличились. Я предостерег Мика: «Если ваши утренние потери окажутся достаточно небольшими, у вас еще будет реальный шанс компенсировать их после обеда». В итоге он вышел из позиции, но отказался отдохнуть во время обеденного перерыва. Мик просмотрел все рыночные данные за это утро, анализируя свои неудачные решения. Все время он ерзал на стуле, стучал по столу, повышал голос и всячески выражал свое огорчение. Особенно он возбудился во время просмотра утренней сделки на видеомониторе.

— Не могу поверить, что я был настолько глуп, — кипятился Мик. Он тут же перечислил мне пять вещей, которые обязан был увидеть, чтобы понять, что рынок идет вниз. Что бы ни случилось, почти прокричал он, после обеда он сосредоточит внимание на этих пяти показателях.

Эл и Мик: два совершенно разных трейдера. Один из них сделал после обеда пятизначную сумму, другой весь день крутился вокруг безубыточности.

Один был мастером трейдинга, другой — середнячком.

Эл всегда был эмоционально уравновешен, после неудач он отходил от экрана отдохнуть. Он неукоснительно соблюдал стопы, не злился из-за убытков, проявлял оптимизм, интерес к торговле, сохранял уверенность в успешном развитии своей карьеры.

Мик, наоборот, воспринимал убытки почти как личные оскорбления. Он периодически нарушал свои правила ограничения риска и не мог оторваться от экрана, не пережевывая все ошибки, не выплеснув раздражение по поводу каждой. В это время он говорил о рынке и о самом себе с одинаковой насмешкой.

Большинство авторов книг о психологии торговли, которые вы могли бы прочитать, отдали бы пальму первенства Эллу как более дисциплинированному и менее эмоциональному трейдеру. Однако новичок Эл так и не преуспел в торговле. А Мик был — и остается — игроком, ворочающим многими миллионами долларов. Опыт работы со многими Миками и Эллами и примеры неоднократного ниспровержения общепринятых представлений о торговом успехе и побудили меня написать эту книгу.

КРАЕУГОЛЬНЫЙ КАМЕНЬ МАСТЕРСТВА

Без сомнения, в Мике есть что-то от молодого Майкла Джордана. Он нелегко принимает поражение, неудачи заставляют его двигаться вперед. Как мы знаем, это характерно для мастеров, но Мика отличает от Элла кое-что еще более фундаментальное. Это вещь настолько важная, что Андерс Эрикссон, — возможно, самый выдающийся исследователь в области повышения результативности, — считает ее краеугольным камнем мастерства.

Что происходит в течение каждого из 250 рабочих дней в году? И Эл, и Мик торгуют достаточно часто, чтобы ежедневно совершать и прибыльные, и проигрышные сделки. Эл забывает о своих убытках, чтобы сосредоточиться на предстоящей сделке. Мик суетится и кипит, но использует неудачи для изучения своей торговли, понимания рынка (и собственных ошибок) и возврата потерянных денег.

Исследования Мика приведут к тому, что за год он накопит вдвое больше опыта, чем Эл. Мик систематически изучает свои результаты и постоянно вносит поправки. Эл, хотя и ведет себя более спокойно, имеет меньше данных для обнаружения и исправления ошибок. Мик, при всей его эмоциональности, стал учебной машиной, использующей неудачи для улучшения своей торговли. Эрикссон назвал это *практикой целенаправленного анализа*, и она является отличительной чертой мастеров. Используя ее, они открывают себя для обратной связи и в результате учатся принимать лучшие решения.

Мы часто слышим слова «повторение — мать учения», но настоящие мастера-спортсмены подчеркивают, что *повторение повторению рознь*. То, как структурирована практика, определяет разницу между интенсивностью обучения. Одинаковый опыт можно накопить за год и за 10 лет.

Все сталкиваются с дилеммой курицы и яйца: чтобы победить, нужны уверенность и мотивация, но для их развития надо победить. Именно поэтому так важны тренировки: они позволяют повторно переживать опыт мастерства, который дает эмоциональное топливо для соревнования и повышения результативности. Мик не желал отдыхать, пока не рассмотрит все свои ошибки и не выяснит, что он делал неправильно.

Эл больше думал о том, как сохранить ясную голову. К тому времени, когда началась послеобеденная сессия, Эл чувствовал себя спокойным, а Мик — уверенным. Мик разобрался в том, что происходит, и знал это. К тому же он был уверен, что если будет тратить достаточно времени на исследования, то сможет понять любой рынок. Его эмоциональность, которую столь многие посчитали бы недостатком, была напряжением участника соревнования. Винс Ломбарди однажды сказал, что те, кто умеют проигрывать, обычно и проигрывают. Это в полной мере относится к Мику и Элу.

Компетентность предшествует уверенности: настрой на победу является следствием мастерства, а не наоборот.

Дэн Гейбл не умел проигрывать. Он также знал, что практика — краеугольный камень мастерства. После длительной и утомительной тренировки его ученики выполняли «подноску» — поднимались по ступеням с другими борцами на руках. Писатель Нолан Заворал рассказывает, что Гейбл заставлял борцов крутить велотренажер, закутавшись в теплую одежду, поверх которой надевался пластмассовый доспех. Когда его снимали, пот лился с них ведрами. Каждая клетка тела требовала слезть с велосипеда и выпить воды, но борцы терпели. К тому времени, когда наступали соревнования, они успевали привыкнуть к любому воображаемому физическому испытанию. Они могли твердо вставать в позицию в третьем периоде утомительного состязания с равным по силе противником, потому что научились справляться с подобной физической нагрузкой на ежедневных тренировках.

Тренировка является краеугольным камнем мастерства, потому что она умножает опыт. Она дает нам гораздо больше опыта, чем мы можем получить во время соревнования. Благодаря суровым тренировкам борцы Гейбла выполняли приемы гораздо лучше, чем их соперники. Мик изучал рынок за рынком, когда терял деньги; Эл этого не делал. А теперь угадайте, кто был лучше подготовлен и более уверен в себе в следующий раз, когда на рынке сложилась подобная непростая ситуация.

Одним из искусных трейдеров, с которыми мы будем встречаться в этой книге, является Скотт Пульчини, торгующий S&P E-mini в частной чикагской фирме Kingstree Trading, LLC. Я познакомился со Скоттом, когда поступил в Kingstree на должность директора по обучению трейдеров, и с тех пор имею честь способствовать его профессиональному росту. В первую очередь меня поразило совсем не то, что за год до моего появ-

ления Скотт сделал \$10 млн. На меня произвело впечатление следующее: каждый день он сидел перед экраном до самого закрытия рынка, отслеживая каждый ордер. Заметьте, я не говорю, что он следил за каждым тиком цены; это само собой разумеется. Он отслеживал все торгуемые и не торгуемые ордера. Каждый день. Когда рынки изменялись, он снова просматривал ордера, используя видеозапись торгов дня.

Сколько лет опыта приобрел Скотт за свои относительно недолгие годы торговли? Сколько лет опыта потеряно трейдерами во время их эмоциональных вспышек, отходов от экрана и выходных дней?

Когда я впервые пришел в Kingstree, меня удивили там игровая комната и хорошо укомплектованная кухня. Я также обратил внимание на то, кто часто посещал эти места, а кто, как Скотт, там почти не бывал.

До меня постепенно дошло: я никогда не видел, чтобы по-настоящему хорошие трейдеры болтались без дела. Они всегда были перед своими экранами. Они были Миками, а не Элами.

ЦИКЛЫ ОБУЧЕНИЯ: ДВИГАТЕЛЬ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Что мы замечаем прежде всего в практике целенаправленного анализа?

Она неизменно происходит отдельно от соревнования или выступления. Вспомните о тренировках баскетбольной команды или репетициях театральной труппы. Цель практики состоит в том, чтобы выработать навыки, которые будут использоваться, когда прозвучит свисток или поднимется занавес. Во время практики мы учимся работать благодаря обратной связи. Мы получаем оценку и вносим соответствующие изменения.

В индивидуальных видах деятельности, таких как шахматы, можно обеспечить обратную связь самостоятельно. Шахматисты записывают свои ходы и затем переигрывают партии, наблюдая, как могли бы закончиться другие варианты. Они также проводят бесчисленные часы, изучая партии гроссмейстеров, причем не просто читают, какие были сделаны ходы, а фактически разыгрывают партии, пытаясь предугадать игру мастеров. Если ход ученика отличается от хода маэстро, можно посмотреть комментарии и понять, почему ход, сделанный в партии, лучше.

Большинство командных соревнований связано со структурированием обучения тренерами или наставниками. Баскетбольные тренеры наблюдают за действиями своих команд и часто прерывают тренировку, чтобы отработать движения какого-то игрока или скоординировать общую игру. Точно так же режиссер вмешивается, если игра актеров не отражает замысел драматурга. Своевременность и точность обратной связи очень важны для достижения успеха.

Сущность практики целенаправленного анализа заключается в том, что я называю *циклом обучения*. Он представляет собой действие, сопровождаемое определенным отзывом об успехе/неудаче, за которым следуют новые попытки с учетом этого отзыва (рис. 1). Мик создал цикл обучения, когда использовал собственные убыточные сделки для изучения своей торговли, определения того, что он делал неправильно, и последующего внесения изменений. Чемпионы по шахматам входят в цикл обучения каждый раз, когда делают ошибки во время учебных партий и перебирают другие варианты. Во время тренировок команд циклы обучения для спортсменов организуют тренеры по баскетболу, футболу, борьбе или плаванию. Точно так же подготовка в вооруженных силах представляет собой ряд циклов обучения, где обратную связь обеспечивают инструкторы.



Рис. 1. Цикл обучения

Многие считают прима-балерину Нью-Йоркского городского балета Уэнди Уилан лучшей в Соединенных Штатах. В интригующей статье Чипа Брауна, опубликованной в *New York Times Magazine*, Уилан так описывает процесс, который превратил ее из сколиозной ученицы танцев в одну из лучших балерин мира: «Я часто просматривала видеозаписи, если не была уверена в образе, который передавала, или должна была разучить движения. Когда я танцую, я не могу видеть то, что делаю, я могу только чувствовать это...» Это подобно активной торговле: когда мы по-

гружены в рынки, мы не можем видеть то, что делаем. Мы чувствуем поведение рынка, но не можем видеть себя.

Прима-балерины предпринимая сознательные действия, чтобы «выйти из себя» и наблюдать за своим исполнением, исправлять ошибки и ускользать процесс обучения. Подумайте о Нолане Райане, просматривающем видеозаписи бэттеров³, чтобы понять, кто отразит высокий фастбол, а кто будет сидеть на бровке. Вспомните настоящих тяжеловесов и спросите себя, почему они всегда тренируются в помещениях с зеркальными стенами.

Все это кажется довольно простым. Мы наблюдаем циклы обучения в классных комнатах, на репетициях и в спортзалах. Везде, где мы сталкиваемся с мастерством, можно найти следы обучения через практику целенаправленного анализа.

Тогда почему же эта практика так редко встречается у трейдеров?

ЧТО МЕШАЕТ ТРЕЙДЕРАМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЦИКЛЫ ОБУЧЕНИЯ?

Вернемся к Дэну Гейблу, одному из величайших мастеров в истории спорта. Сказать, что он являлся выдающимся спортсменом, было бы значительным преуменьшением. Выступая борцом еще в средней школе, он трижды выиграл чемпионат своего штата и не потерпел поражения в 64 матчах подряд. Затем он победил в 117 матчах подряд, выступая за Университет штата Айова, и дважды стал национальным чемпионом. Он завоевал олимпийское золото, разгромив своих противников со счетом 130:1 в 21 заключительном квалификационном и олимпийском матче. Когда он был тренером по борьбе в Университете Айовы, общий счет его команд составил 355-21-5 и они дали 45 национальных чемпионов. В своей книге «Сезон на матах» (Nolan Zavoral, *A Season on the Mat*) Нолан Заворал оценивает Гейбла просто: «Никто не тренировался упорнее». Гейбл работал с такой нагрузкой, что ему приходилось в буквальном смысле слова ползти к выходу из зала. Пока он полз, к нему нередко приходило второе дыхание, и он продолжал тренировку.

Усилия, затрачиваемые мастерами на тренировках, могут не всегда быть столь драматичными, как в случае Гейбла, но они всегда значительны. В 1869 г. сэр Фрэнсис Гальтон идентифицировал сущность замечательной способности стремиться к достижению успеха как «инстинкт труда», отражающий внутреннюю потребность подниматься на все более высокие уровни.

³ Нолан Райан — американский бейсбольный игрок и тренер. Блестящий питчер (подающий), подавал мячи с самыми высокими скоростями, которые были достигнуты в бейсболе. Бэттер — игрок с битой, отбивающий мяч, поданный питчером.

По сравнению с подходом Дэна Гейбла «все оставляй на мате», усилия по ведению журнала торговли вряд ли требуют наличия «инстинкта труда». И все же большинство трейдеров пренебрегает даже этим. Почему?

Как ни странно, часть проблемы заключается в том, что новички рассматривают торговлю как своего рода деятельность, не требующую настоящей работы. Видя, как молодые люди, внешне не отличающиеся от них, преуспевают на рынках, они решают, что и сами смогут зарабатывать не хуже. Один трейдер, с которым я работал, терял деньги день за днем и начал бояться, что его могут уволить.

— Я не хочу, чтобы это случилось, — объяснил он. — Я хочу быть трейдером. Не хочу работать на кого-то с девяти до пяти.

Вот так-то.

Он не занимался трейдингом так, как Гейбл боролся, а Джордан играл в баскетбол. Он хотел торговать, потому что ему не нравились другие варианты, означающие необходимость трудиться по восемь часов в день, не имея возможности делать то, что захочешь. *Но лучшие из мастеров делают то, что хотят делать, когда трудятся на своем поприще намного больше восьми часов в день.* Прима-балерина Уэнди Уилан любит интенсивные репетиции.

— В этом я похожа на веймаранера⁴, — сказала она писателю Чипу Брауну. — Я каждый день должна набегаться в парке. Это помогает мне успокоиться.

Ничто из того, что мог сказать мой трейдер, не могло так точно предсказать его неизбежный провал. Без внутренней любви к своему ремеслу никто не сможет поддерживать в себе «инстинкт труда» Гальтона, чтобы «бороться и искать», преодолевать преграды на пути к успеху.

Правда состоит в том, что мастерское исполнение требует упорных усилий при обучении, правильного повторения (повторение — мать учения), умноженного на «инстинкт труда» и внутреннее стремление достигнуть совершенства. Но что поддерживает этот «инстинкт труда»? Почему некоторые трейдеры продвигаются от одного цикла обучения к следующему, в то время как другие просто бегут по кругу — или вообще прекращают бежать?

ОТ УДОВОЛЬСТВИЯ К МАСТЕРСТВУ: ПРОЦЕСС РАЗВИТИЯ

Не все трейдеры-неудачники ищут легких путей к богатству. Большинство не в состоянии проходить циклы обучения совсем по другой причине, которая почти никогда не осознается.

⁴ Веймаранер — охотничья собака, очень легко обучается.

Мы часто говорим о мастерстве, как будто это качество, которым может обладать человек. Один человек — мастер; другой — нет. Такие слова создают впечатление, что мастерство — *вещь*, которая может кому-то принадлежать. Однако исследования убеждают нас, что мастерство является *процессом*, занимающим значительное время. Более того, этот процесс развивается поэтапно, причем каждый новый этап существенно отличается от предыдущего. Действия, нужные для того, чтобы начать движение от ранней фазы мастерства, сильно отличаются от других, необходимых позднее.

Бенджамин Блум из Чикагского университета руководил в 1980-х гг. исследовательским проектом «Развитие таланта», в рамках которого было рассмотрено развитие 120 человек, признанных своими коллегами мастерами мирового класса. Группа состояла из пианистов, скульпторов, математиков, пловцов-олимпийцев, теннисистов и ученых-невропатологов. Этот необычный проект включал интервью с теми, кто достиг выдающихся результатов, их родителями и учителями с целью лучше понять процесс достижения мастерства. Исследователи определили, что на пути к мастерству нужно пройти три этапа обучения (таблица 1).

Таблица 1. Фазы развития мастерства (по Блуму, 1985 г.)

	Ранняя фаза	Средняя фаза	Поздняя фаза
Главное побуждение	Развлечение	Развитие компетентности	Достижение мастерства
Основная деятельность	Игра	Развитие навыков	Оттачивание техники
Роль наставника	Психологическая поддержка	Обучение основным навыкам	Структурирование интенсивной практики
Затрачиваемое время	Небольшое	Умеренное	Значительное
Главная цель	Знакомство	Развитие	Мастерство

- *Ранняя фаза.* В течение этих лет *знакомства* с новой деятельностью вы погружены в игру и исследование. Вы скорее не работаете, а развлекаетесь. Все, что вам нужно, — это легкодоступная информация, поддержка членов семьи, инструкторов и коллег. Очень часто ранний успех дает ощущение особенности, которое усиливает мотивацию и интерес. Критерий выбора учителя на этом этапе не столько его достижения, сколько способность правильно организовать обучение, поддержать интерес ученика к новому делу. Избранная деятельность пока является просто забавой — чем-то, что вы любите и умеете делать.